

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 193

Volume 25

3 July 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- * Council Regulation (EEC) No 1750/82 of 30 June 1982 fixing the guaranteed prices applicable for cane sugar originating in the overseas countries and territories for the 1982/83 delivery period 1**
- Commission Regulation (EEC) No 1751/82 of 2 July 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 2
- Commission Regulation (EEC) No 1752/82 of 2 July 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 4
- * Commission Regulation (EEC) No 1753/82 of 1 July 1982 amending Regulations (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77 and repealing Regulations (EEC) No 2307/79 and (EEC) No 356/80, concerning the sale of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry 6**
- * Commission Regulation (EEC) No 1754/82 of 1 July 1982 on the quantities of sheepmeat and goatmeat that may be imported under agreement from Czechoslovakia in 1982 and amending Regulation (EEC) No 19/82 8**
- Commission Regulation (EEC) No 1755/82 of 2 July 1982 on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid 10
- * Commission Regulation (EEC) No 1756/82 of 2 July 1982 fixing intervention prices for beef and veal from 16 August 1982, amending Regulation (EEC) No 2226/78 and repealing Regulation (EEC) No 1241/82 12**
- * Commission Regulation (EEC) No 1757/82 of 2 July 1982 amending Regulation (EEC) No 1581/81 laying down detailed rules implementing the system of premiums for maintaining suckler cows 17**

(Continued overleaf)

* Commission Regulation (EEC) No 1758/82 of 2 July 1982 amending Regulations (EEC) No 1107/68 and (EEC) No 2496/78 as regards the level of aid for the private storage of Grana Padano, Parmigiano Reggiano and Provolone cheeses	18
* Commission Regulation (EEC) No 1759/82 of 30 June 1982 setting criteria for the distribution by Member States of the amounts fixed in Regulation (EEC) No 1190/82 to small-scale milk producers	19
Commission Regulation (EEC) No 1760/82 of 2 July 1982 abolishing the counter-vailing charge on cherries originating in Turkey	20
Commission Regulation (EEC) No 1761/82 of 2 July 1982 altering the export refunds on milk and milk products	21
Commission Regulation (EEC) No 1762/82 of 2 July 1982 prolonging for the fourth time the temporary suspension of the advance fixing of the import levy for manioc	32
Commission Regulation (EEC) No 1763/82 of 2 July 1982 introducing a counter-vailing charge on apples originating in Spain	33
Commission Regulation (EEC) No 1764/82 of 2 July 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	35

II Acts whose publication is not obligatory

Council

82/435/EEC :

* Council Decision of 21 June 1982 on the granting of food aid in the form of cereals to the people affected by the events in Lebanon	36
--	-----------

82/436/EEC :

* Council Directive of 24 June 1982 amending Directives 72/159/EEC, 72/160/EEC and 72/161/EEC in relation to agricultural structures	37
---	-----------

82/437/EEC :

* Council Decision of 24 June 1982 amending Decision 76/402/EEC on the level of the interest rate subsidy, provided for by Directive 72/159/EEC on the modernization of farms, to be applied in Italy	38
--	-----------

82/438/EEC :

* Council Decision of 24 June 1982 authorizing certain Member States to raise the level of the interest rate subsidies provided for by Directive 72/159/EEC on the modernization of farms	39
--	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1750/82**of 30 June 1982****fixing the guaranteed prices applicable for cane sugar originating in the overseas countries and territories for the 1982/83 delivery period**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 136 thereof,

Having regard to the draft Regulation submitted by the Commission,

Whereas, in accordance with Declaration 2 contained in the Annex to Protocol 7 on ACP sugar annexed to the Second ACP-EEC Convention ⁽¹⁾, the Community guarantees, for cane sugar originating in the overseas countries and territories mentioned in the said Annex, the same treatment as that provided for in the said Protocol;

Whereas Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community ⁽²⁾ embodies the application of this principle; whereas, in accordance with Article 4 (4) of Annex IV to that Decision, the guaranteed price is fixed annually;

Whereas the guaranteed prices valid for the 1982/83 delivery period for cane sugar originating in the ACP States have been fixed by an Agreement in the form of

an exchange of letters with the relevant ACP States; whereas it is therefore necessary for the Council to fix the same guaranteed prices for cane sugar originating in the overseas countries and territories concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the delivery period 1 July 1982 to 30 June 1983 the guaranteed price referred to in Article 4 (4) of Annex IV to Decision No 80/1186/EEC shall be as follows:

- (a) for raw sugar: 42.63 ECU per 100 kilograms;
- (b) for white sugar: 52.62 ECU per 100 kilograms.

These prices shall refer to sugar of standard quality as defined in Community legislation, unpacked, cif free out European ports of the Community.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 30 June 1982.

For the Council

The President

Ph. MAYSTADT

⁽¹⁾ OJ No L 347, 22. 12. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1980, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1751/82

of 2 July 1982

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
1 July 1982 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 July 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	100.14
10.01 B II	Durum wheat	149.16 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	59.63 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	88.84
10.04	Oats	60.58
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	100.22 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	77.73 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	98.65 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	155.62
11.01 B	Rye flour	98.92
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	245.99
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	165.37

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1752/82**of 2 July 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
1 July 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 July 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1753/82

of 1 July 1982

amending Regulations (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77 and repealing Regulations (EEC) No 2307/79 and (EEC) No 356/80, concerning the sale of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82⁽²⁾, and in particular Article 7(5) thereof,

Whereas in the past various special measures to promote the disposal of skimmed-milk powder have been taken in order to deal with a market situation of substantial stocks and few outlets for that product; whereas the Regulations particularly involved are Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23 February 1977 concerning the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1726/79⁽⁴⁾, and Commission Regulation (EEC) No 443/77 of 2 March 1977 on the sale at a fixed price of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1726/79, both of which were adopted to permit the use in feed for animals other than young calves of skimmed-milk powder in public storage that could not be disposed of in the course of a milk marketing year on normal terms;

Whereas, following the drop in stock levels, Regulations (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77 were suspended by Regulation (EEC) No 2307/79⁽⁶⁾; whereas the present stock situation makes it necessary to bring these Regulations back into force; whereas Regulation (EEC) No 2307/79 should therefore be repealed;

Whereas, if the Regulations are to be brought back into force, the date of entry into storage of the skimmed-milk powder that they cover must be updated, as

must the dates of publication of the notice of invitation to tender and of the first invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 356/80⁽⁷⁾ introduced certain derogations from Commission Regulation (EEC) No 1725/79⁽⁸⁾ during the period of suspension of Regulations (EEC) No 368/77 and (EEC) No 443/77; whereas, in view of the re-entry into force of these Regulations, Regulation (EEC) No 356/80 should be repealed;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 368/77 is hereby amended as follows:

1. In Article 1, the date '1 July 1978' is replaced by '1 January 1980'.
2. In Article 3(2), the date '24 February 1977' is replaced by '3 July 1982'.
3. In Article 4(3) the words 'Tuesday, 8 March 1977 at 12 noon' are replaced by 'Monday, 12 July 1982 at 12 noon'.
4. In Article 8(2)(a) the words 'within the meaning of Article 4 of Regulation (EEC) No 990/72' are replaced by 'within the meaning of Article 4 of Regulation (EEC) No 1725/79'.
5. In Article 9(6) and in the second indent of Article 17(2) the amounts 'one unit of account' are replaced by '1.5 ECU'.
6. In Articles 10(1) and 14(3) the amounts '15 units of account' are replaced by '18 ECU'.
7. In the third subparagraph of Article 16(2) the amounts 'three units of account' and '30 units of account' are replaced by the amounts '4 ECU' and '40 ECU respectively'.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 199, 7. 8. 1979, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 58, 3. 3. 1977, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 264, 20. 10. 1979, p. 20.

⁽⁷⁾ OJ No L 38, 15. 2. 1980, p. 20.

⁽⁸⁾ OJ No L 199, 7. 8. 1979, p. 1.

Article 2

Regulation (EEC) No 443/77 is hereby amended as follows :

1. In Article 1, the date '1 July 1978' is replaced by '1 January 1980'.
2. In Article 2 (2) (b), the amount 'one unit of account' is replaced by '1.5 ECU'.
3. In Article 5 (1), the amount 'two units of account' is replaced by '3 ECU'.

Article 3

Regulations (EEC) No 2307/79 and (EEC) No 356/80 are hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1754/82

of 1 July 1982

on the quantities of sheepmeat and goatmeat that may be imported under agreement from Czechoslovakia in 1982 and amending Regulation (EEC) No 19/82

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1195/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2641/80 of 14 October 1980 derogating from certain import rules laid down in Regulation (EEC) No 1837/80 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽³⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 424/82 of 22 February 1982 concerning the import system applicable to certain non-member countries in the sheepmeat and goatmeat sector in 1982⁽⁴⁾,

Whereas Regulation (EEC) No 424/82 set the quantity of fresh or chilled meat that could be imported from Czechoslovakia in 1982 at 600 tonnes; whereas Article 4 of that Regulation states that the Regulation is to apply from 1 January 1982 until the implementation of voluntary restraint agreements with the countries concerned;

Whereas, since the date of that Regulation, Czechoslovakia has concluded a voluntary restraint agreement with the Community under which it agrees to limit its exports of sheepmeat and goatmeat to the Community to an annual quantity of 800 tonnes of fresh or chilled meat expressed as carcase weight bone-in; whereas this agreement applies with effect from 1 January 1982;

Whereas the voluntary restraint agreement replaces the arrangement applying under Regulation (EEC) No 424/82; whereas in consequence the 300 tonnes for which licences have been issued under that Regulation, and in accordance with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 526/82 of 5 March

1982 laying down detailed rules for implementing the import system applicable to certain non-member countries for sheepmeat and goatmeat in 1982⁽⁵⁾, must be deducted from the annual quantity of 800 tonnes specified in the voluntary restraint agreement; whereas consequently the quantity for 1982 that may still be imported from Czechoslovakia under that agreement is 500 tonnes;

Whereas the provisions of Commission Regulation (EEC) No 19/82 of 6 January 1982 laying down detailed rules for applying Regulation (EEC) No 2641/80 with regard to imports of sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries⁽⁶⁾ apply to import of these 500 tonnes; whereas the name of the Czechoslovakian authority empowered to issue the export certificates mentioned in Article 2 and subsequent Articles of Regulation (EEC) No 19/82 should therefore be added to Annex III of that Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quantity of fresh or chilled sheepmeat and goatmeat falling within subheading 02.01 A IV a) of the Common Customs Tariff that may be imported from Czechoslovakia for 1982 under the voluntary restraint agreement concluded with that country and pursuant to Regulation (EEC) No 19/82 shall be:

500 tonnes expressed as carcase weight bone-in.

Article 2

From the date of entry into force of this Regulation the competent authorities of the Member States shall cease to issue import licences as provided for in Regulation (EEC) No 526/82 for meat of the type mentioned in Article 1 originating in Czechoslovakia.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 275, 18. 10. 1980, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 55, 26. 2. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 63, 6. 3. 1982, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 3, 7. 1. 1982, p. 18.

Article 3

The following entry is hereby added to Annex III to Regulation (EEC) No 19/82:
'XII: KOOSPOL for Czechoslovakia'.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1755/82
of 2 July 1982**

on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1037/82 of 26 April 1982 laying down general rules
for the supply of skimmed-milk powder to certain
developing countries and specialized bodies under the
1982 food-aid programme ⁽³⁾, and in particular Article
6 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by
the Council Regulations specified in the Annex,
certain third countries and beneficiary organizations
have requested the delivery of the quantity of skim-
med-milk powder set out therein ;

Whereas, therefore, delivery should be effected in
accordance with the rules laid down in Commission
Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977
laying down general rules for the supply of skimmed-

milk powder and butteroil as food aid ⁽⁴⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3474/80 ⁽⁵⁾ ;
whereas, in particular, the periods and terms for deli-
very and the procedure to be followed by the interven-
tion agencies to establish the costs arising therefrom
should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC)
No 303/77 the intervention agencies as specified in
the Annex shall deliver skimmed-milk powder as food
aid on the special terms set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 120, 1. 5. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

ANNEX ⁽¹⁾

Consignment	A	B
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1037/82 (1982 programme) (EEC) No 1038/82	
2. Beneficiary	ICRC	
3. Country of destination	Lebanon	
4. Total quantity of the consignment	47 tonnes	47 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Intervention stocks	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	Entry into intervention stock after 1 August 1981	
8. Markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and, in letters at least 1 cm high, the following markings : 'LEB 442' 'LEB 443' followed by : 'Lait écrémé en poudre, non vitaminé / Don de la Communauté économique européenne / Action du Comité international de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite'	
9. Delivery period	Immediate action Loading as soon as possible	
10. Stage and place of delivery	Free Warehouse Cargolux c/o Luxair, Luxembourg Airport	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	Cargolux — Luxembourg	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Notes

⁽¹⁾ This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.

⁽²⁾ In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.

⁽³⁾ Other than those set out in the Annex to Regulation (EEC) No 625/78 ; see Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.

⁽⁴⁾ Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination' ; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1756/82**of 2 July 1982****fixing intervention prices for beef and veal from 16 August 1982, amending Regulation (EEC) No 2226/78 and repealing Regulation (EEC) No 1241/82**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 6 (5) (c) thereof,

Whereas, in accordance with Council Regulation (EEC) No 1302/73 ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 427/77 ⁽³⁾, the qualities and cuts of products to be bought in by intervention agencies must be determined with a view, on the one hand, to the need to give effective support to the market and to ensure the necessary balance between the market in question and that in other livestock production and, on the other hand, to the Community's financial responsibilities in the matter; whereas it is therefore desirable to limit buying in to certain cuts of meat;

Whereas the upper and lower limits for buying-in prices must be fixed in such a way as to allow intervention agencies to take account of the differences in value of meat arising out of the age, weight, conformation and finish of the animals concerned;

Whereas it is desirable to fix upper limits for buying-in prices at a level corresponding to the intervention price fixed by Council Regulation (EEC) No 1197/82 ⁽⁴⁾ for the 1982/83 marketing year by applying the coefficients fixed in Commission Regulation (EEC) No 2226/78 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1240/82 ⁽⁶⁾; whereas it appears necessary to adjust certain of these coefficients in order, given the special situation of the market in beef and veal when cattle begin to be taken off grass, to include 'Ochsen A' temporarily in the list of products that can be bought in by intervention in the Federal Republic of Germany in order to cope with the large seasonal offers of this category;

Whereas, however, the seasonal trend of prices in Italy is at the moment particularly unsatisfactory; whereas in order to mitigate this difficulty Italy should be allowed to commence intervention buying in at an earlier date than the other Member States;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1241/82 of 19 May 1982 fixing the buying-in prices for fore-quarters of beef applicable from 20 May 1982 ⁽⁷⁾ should therefore be repealed;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 2226/78 is replaced by Annex I to this Regulation.

Article 2

With effect from 16 August 1982, intervention agencies shall buy in beef and veal offered to them in accordance with the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2226/78 at prices determined within the limits laid down for each product in Annex II having regard to the age, weight, conformation and finish of the animals from which the said products are obtained.

The Italian intervention agency may, however, commence buying in on 5 July 1982.

Article 3

Regulation (EEC) No 1241/82 is hereby repealed with effect from 16 August 1982.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 132, 19. 5. 1973, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 143, 20. 5. 1982, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 143, 20. 5. 1982, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

DEUTSCHLAND	Bullen A	1,08
	Ochsen A	1,03
BELGIQUE/BELGIË	Bœufs 55 % / Ossen 55 %	1,03
	Taureaux 55 % / Stieren 55 %	1,02
DANMARK	Stude I	0,92
	Tyre P	0,94
	Ungtyre I	0,98
ΕΛΛΑΣ	Μόσχος Β	1,15
	Μόσχος Γ	1,08
FRANCE	Bœufs U	1,23
	Bœufs R	1,11
	Bœufs O	0,99
	Jeunes bovins U	1,19
	Jeunes bovins R	1,10
	Jeunes bovins O	0,99
IRELAND	Steers 1	0,92
	Steers 2	0,90
ITALIA	Vitelloni 1	1,25
	Vitelloni 2	1,10
LUXEMBOURG	Bœufs, taureaux extra	1,04
NEDERLAND	Stieren, 1e kwaliteit	1,09
UNITED KINGDOM		
A. Great Britain	Steers M	0,95
	Steers H	0,94
B. Northern Ireland	Steers L/M	0,93
	Steers L/H	0,93
	Steers T	0,91

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Opkøbspris i ECU pr. 100 kg af produkterne
 Ankaufspreis in ECU je 100 kg des Erzeugnisses
 Τιμή αγοράς σε ECU ανά 100 χγρ προϊόντων
 Buying-in price in ECU per 100 kg of product
 Prix d'achat en Écus par 100 kilogrammes de produits
 Prezzi di acquisto in ECU per 100 kg di prodotti
 Aankoopprijs in Ecu per 100 kg produkt

<i>Minimum</i>	<i>Maksimum</i>
<i>Untere Grenze</i>	<i>Obere Grenze</i>
<i>Κατώτατο όριο</i>	<i>Ανώτατο όριο</i>
<i>Lower limit</i>	<i>Upper limit</i>
<i>Limite inférieure</i>	<i>Limite supérieure</i>
<i>Limite inferiore</i>	<i>Limite superiore</i>
<i>Ondergrenzen</i>	<i>Bovengrenzen</i>

DEUTSCHLAND

— Ganze oder halbe Tierkörper und „quartiers compensés“,
 stammend von:

Bullen A	320,358	326,572
Ochsen	314,145	320,359

BELGIQUE/BELGIË

— Carcasses, demi-carcasses et quartiers compensés,
 provenant des:

— Hele dieren, halve dieren en „compensated quarters“
 afkomstig van:

Bœufs 55 % / Ossen 55 %	304,813	323,429
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	301,323	319,938

DANMARK

— Hele og halve kroppe samt „quartiers compensés“ af:

Stude I	290,818	294,484
Type P	296,927	300,593
Ungtyre I	309,758	313,423

ΕΛΛΑΣ

— Σφάγια, ημισφάγια και «quartiers compensés» από:

Μόσχο Β	350,757	354,612
Μόσχο Γ	347,674	351,528

FRANCE

— Carcasses, demi-carcasses et quartiers compensés,
 provenant des:

Bœufs U	351,698	366,226
Bœufs R	327,811	342,338
Bœufs O	307,958	322,485
Jeunes bovins U	331,200	342,499
Jeunes bovins R	316,190	327,489
Jeunes bovins O	293,916	305,215

IRELAND

— Carcasses, half-carcasses and compensated quarters, from:

Steers 1	286,392	291,501
Steers 2	277,460	282,568

	<i>Minimum</i> <i>Untere Grenze</i> <i>Κατώτατο όριο</i> <i>Lower limit</i> <i>Limite inférieure</i> <i>Limite inferiore</i> <i>Ondergrenzen</i>	<i>Maksimum</i> <i>Obere Grenze</i> <i>Ἀνώτατο όριο</i> <i>Upper limit</i> <i>Limite supérieure</i> <i>Limite superiore</i> <i>Bovengrenzen</i>
ITALIA		
— <i>Carcasse, mezzene e quarti compensati provenienti dai :</i>		
Vitelloni 1	364,624	372,382
Vitelloni 2	343,677	351,435
LUXEMBOURG		
— <i>Carcasses, demi-carcasses et quartiers compensés, provenant des :</i>		
Bœufs, taureaux extra	313,655	320,636
NEDERLAND		
— <i>Hele dieren, halve dieren en „compensated quarters” afkomstig van :</i>		
Stieren, 1e kwaliteit	309,911	318,984
UNITED KINGDOM		
A. Great Britain		
— <i>Carcases, half-carcases and compensated quarters, from :</i>		
Steers M	298,001	301,558
Steers H	294,833	298,390
B. Northern Ireland		
— <i>Carcases, half-carcases and compensated quarters, from :</i>		
Steers L/M	291,649	295,205
Steers L/H	286,315	289,871
Steers T	287,963	291,520

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1757/82
of 2 July 1982
amending Regulation (EEC) No 1581/81 laying down detailed rules
implementing the system of premiums for maintaining suckler cows

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1357/80 of 5 June 1980 introducing a system of
premiums for maintaining suckler cows ⁽¹⁾, as amended
by Regulation (EEC) No 1198/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 6 thereof,

Whereas, in practice, the time limit fixed by Article 3
(1) of Commission Regulation (EEC) No 1581/81 ⁽³⁾
has proved inadequate; whereas the said Regulation
should therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1581/81 is hereby
replaced by the following:

'1. The amounts fixed in Article 3 of Regulation
(EEC) No 1357/80 and in the second paragraph of
Article 1 of Regulation (EEC) No 1056/81 shall be
paid within 15 months following the beginning of
the period referred to in Article 1 (1).'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 16 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 38.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1758/82

of 2 July 1982

amending Regulations (EEC) No 1107/68 and (EEC) No 2496/78 as regards the level of aid for the private storage of Grana Padano, Parmigiano Reggiano and Provolone cheeses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82⁽²⁾, and in particular Article 8 (5) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1107/68⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1261/81⁽⁴⁾, and Article 4 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2496/78⁽⁵⁾, as last amended also by Regulation (EEC) No 1261/81, fix the amounts of aid for the private storage of Grana Padano, Parmigiano Reggiano and Provolone cheeses;

Whereas the said amounts must be changed so as to take account of the trend of the market situation for the cheese in question;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1107/68 is replaced by the following:

'1. The amount of private storage aid for cheese shall be as follows:

(a) for Grana Padano, 2.90 ECU per tonne per day;

(b) for Parmigiano Reggiano, 3.11 ECU per tonne per day.'

2. In Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2496/78, '2.34 ECU' is replaced by '2.67 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 127, 13. 5. 1981, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 300, 27. 10. 1978, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1759/82

of 30 June 1982

setting criteria for the distribution by Member States of the amounts fixed in
Regulation (EEC) No 1190/82 to small-scale milk producers

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1079/77 of 17 May 1977 on a co-responsibility levy
and on measures for expanding the markets in milk
and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1189/82 ⁽²⁾, and in particular the third para-
graph of Article 2a thereof,

Whereas the first subparagraph of Article 2 (1) of
Council Regulation (EEC) No 1190/82 ⁽³⁾ provides for
the fixing of objective criteria to be used for approval
by the Commission of the provisions that the Member
States plan to take for division of the set amounts
between small-scale producers ;

Whereas these criteria should take account of the
structural and natural disparities between the different
Member States in the milk and milk products sector,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The amounts fixed in Regulation (EEC) No
1190/82 shall be divided by the Member States

amongst small-scale milk producers on the basis of the
quantity of milk delivered to dairies or other proces-
sing centres, up to a maximum quantity per producer ;
this quantity may be expressed by fixing a maximum
number of dairy cows per holding.

The Member States may also take into consideration
production conditions on the farms concerned.

2. Member States shall notify the Commission by
30 September 1982 at the latest of the measures they
propose to take in application of paragraph 1.

The Commission shall notify its approval or its obser-
vations to Member States within one month of
receiving their notification.

3. The division of the amounts mentioned in para-
graph 1 between small-scale producers of milk :

— may not be done before approval by the Commis-
sion of the proposed measures mentioned in para-
graph 2,

— must be done before 31 March 1983.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 131, 26. 5. 1977, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1760/82
of 2 July 1982
abolishing the countervailing charge on cherries originating in Turkey

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1203/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1604/82 of 22 June 1982⁽³⁾ introduced a countervailing charge on cherries originating in Turkey;

Whereas the present trend of prices for Turkish products on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3011/81⁽⁵⁾, recorded or calcu-

lated in accordance with the provisions of Article 5 of that Regulation, indicated that entry prices have been at least equal to the reference price for two consecutive market days; whereas the conditions specified in the second indent of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in Turkey can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1604/82 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 179, 23. 6. 1982, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1761/82
of 2 July 1982
altering the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Whereas the export refunds on milk and milk products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1634/82 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1634/82 to the information known to the Commission that the export refunds for the products listed in the Annex hereto should be altered to the amounts set out therein;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1634/82 are hereby altered, in respect of the products set out in the Annex hereto, to the amounts set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 181, 25. 6. 1982, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 July 1982 altering the export refunds on milk and milk products

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04	Cheese and curd (*) :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	(I) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7.5 kg	3800 40	
	For exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		34.87
	— Zone E		33.10
	— Canada		—
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		116.36
	(II) Other	3800 60	
	For exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		34.87
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		116.36
	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort	4000 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		75.59
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Other destinations		96.87
	D. Processed cheese, not grated or powdered, of a fat content, by weight :		
	I. Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	ex a) Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 27 % or more but less than 33 %	4410 05	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		4.73
	— Zone E		1.91
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		14.55

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(2) Of 33 % or more but less than 38 %	4410 10	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		11.71
	— Zone E		4.77
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		36.30
	(3) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 20 %	4410 20	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		11.71
	— Zone E		4.77
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		36.30
	(bb) Of 20 % or more	4410 30	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		17.43
	— Zone E		7.04
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		53.65
	(4) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 20 %	4410 40	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		11.71
	— Zone E		4.77
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		36.30
	(bb) Of 20 % or more but less than 40 %	4410 50	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		17.43
	— Zone E		7.04
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		53.65

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(cc) Of 40 % or more	4410 60	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		25.46
	— Zone E		10.29
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		78.35
	ex b) Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 33 % or more but less than 38 %	4510 10	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		11.71
	— Zone E		4.77
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		36.30
	(2) Of 38 % or more but less than 43 %	4510 20	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		17.43
	— Zone E		7.04
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		53.65
	(3) Of 43 % or more but less than 46 %	4510 30	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		25.46
	— Zone E		10.29
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		78.35
	(4) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 55 %	4510 40	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		25.46
	— Zone E		10.29
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		78.35

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(bb) Of 55 % or more	4510 50	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		30.20
	— Zone E		12.21
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		92.95
	II. Exceeding 36 %	4610 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		30.20
	— Zone E		12.21
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		92.95
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	ex a) Not exceeding 47 % :		
	(1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano	4710 11	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		124.00
	— Zone E		100.00
	— Canada		80.00
	— Switzerland		90.00
	— Other destinations		146.32
	(2) Fiore Sardo and Pecorino manufactured exclusively from sheep milk	4710 17	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		105.03
	— Zone E		126.00
	— Canada		102.52
	— Switzerland		105.03
	— Other destinations		172.64
	(3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more	4710 22	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		90.00
	— Zone E		50.00
	— Canada		50.00
	— Switzerland		60.00
	— Other destinations		106.20

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more for exports to :	4850 00	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		35.60
	— Zone E		17.99
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		109.56
	ex 2. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey) for exports to :	5120 12	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		20.61
	— Zone E		8.33
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		47.54
	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey) for exports to :	5120 16	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		23.72
	— Zone E		9.58
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		72.99
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey) for exports to :	5120 22	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		28.60
	— Zone E		11.44
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		87.08
	(dd) Of 39 % or more :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Montasio, Provolone, Ragusano for exports to :	5120 31	
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		42.83
	— Zone E		100.00
	— Canada		80.00
	— Switzerland		42.66
	— Other destinations		130.00

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		57.50
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		100.41
	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	5120 54	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		57.50
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		86.81
	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney	5120 58	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		35.60
	— Zone E		20.00
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		102.30
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more	5120 59	
	for exports to :		
	— Zone E		6.20
	— Canada		—
	— Other destinations		47.27
	(66) Feta	5120 82	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		26.57 (?)
	— Zone E		10.71 (?)
	— Canada		— (?)
	— Switzerland		— (?)
	— Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Peninsula and Mediterranean countries except Zone D		84.11 (?)
	— Other destinations		79.11 (?)
	(77) Colby, Monterey	5120 83	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		35.60
	— Zone E		13.45
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		102.30

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(88) Kefalotyri, Kefalograviera and Kasserì manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk for exports to : — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	5120 84	42·83 100·00 80·00 42·66 130·00
	(99) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter : (aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 % for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	5120 87	— 35·60 17·99 — — 102·30
	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 % for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	5120 92	— 57·50 — — — 100·41
	ex c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) : 1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams : (aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 % For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 11	— — — — — 14·65
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter : (11) Of 60 % or more but less than 70 % For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 20	— — — — — 26·46

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 70 % or more For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 30	— — — — — 33.29
	(cc) Other	5121 40	—
	2. Other :		
	(aa) Cottage cheese	5121 50	—
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		
	(11) Of 60 % or more but less than 70 % For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 60	— — — — — 26.46
	(22) Of 70 % or more For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 70	— — — — — 33.29
	(cc) Other	5121 80	—
	ex II. Other (excluding cheeses produced from whey) :		
	ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 60 % or more but less than 80 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 05	5.00 — 56.52
	(2) Of 80 % or more but less than 85 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 11	6.67 — 75.36
	(3) Of 85 % or more but less than 95 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 22	7.08 — 80.07
	(4) Of 95 % or more For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 31	7.92 — 89.49

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding : ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products : I. Containing starch, or glucose or glucose syrup : a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch : (3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is ⁽⁸⁾ : (aa) Less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more (4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products, of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is ⁽⁸⁾ : (aa) Less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more but less than 75 % (gg) 75 % or more but less than 80 % (hh) 80 % or more II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is ⁽⁸⁾ : (a) 50 % or more but less than 60 % (b) 60 % or more but less than 70 % (c) 70 % or more but less than 80 % (d) 80 % or more	5700 13 5700 23 5700 33 5700 42 5700 52 5700 62 5800 13 5800 23 5800 32 5800 42 5800 52 5800 62 5800 72 5800 82 5900 12 5900 22 5900 32 5900 42	— 15·36 20·16 24·96 29·76 34·56 — 15·36 20·16 24·96 29·76 34·56 36·96 39·36 24·96 29·76 34·56 39·36

- (1) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, no export refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

- (2) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, the added whey and/or added lactose shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (3) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.

The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (4) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :

- (a) the amount per 100 kg shown ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be :
 - multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose contained in 100 kg of product, and then
 - divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (5) No refund shall be applicable to cheese rinds and cheese wastes falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.

- (6) This amount applies to the net weight, minus the weight of the brine.

- (7) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the skimmed-milk powder content, by weight,
 - the content by weight of the added whey and/or lactose, and
 - the lactose content of the added whey
- per 100 kg of finished product.

N.B. : — Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81.

- 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic (Yemen North) and People's Democratic Republic of Yemen (Yemen South).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1762/82
of 2 July 1982**

**prolonging for the fourth time the temporary suspension of the advance fixing
of the import levy for manioc**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular the
first subparagraph of Article 15 (7) thereof,

Whereas Article 15 (7) of Regulation (EEC) No
2727/75 provides that the provisions concerning
advance fixing of the levy may be suspended if the
market situation shows that the application of such
provisions will or is likely to cause difficulties ;

Whereas there is a danger, having regard to the situa-
tion on the world cereals market, that, if existing
arrangements are adhered to, levies could be fixed in
advance in the short term for quantities considerably
greater than the quantities which might be expected
under more normal conditions ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1147/82
of 13 May 1982 ⁽³⁾, as last amended by Regulation

(EEC) No 1500/82 ⁽⁴⁾, temporarily suspended advance
fixing of the import levy for manioc ; whereas the
reasons which led to that suspension still exist ;
whereas it is important, therefore, to continue that
measure for a limited period, which will make it
possible to monitor the situation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1147/82, '2 July
1982' is hereby replaced by '31 July 1982'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 132, 14. 5. 1982, p. 52.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 12. 6. 1982, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1763/82

of 2 July 1982

introducing a countervailing charge on apples originating in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1203/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0.6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1680/82 of 29 June 1982 fixing the reference price for apples for the 1982/83 marketing year⁽³⁾ fixed the reference price for products of Class I for the month of July 1982 at 37.69 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-

tion (EEC) No 3011/81⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas for Spanish apples the entry price calculated in this way has remained at least 0.6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these apples;

Whereas if the system is to operate normally the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 4.05 ECU per 100 kilograms net is applied to apples other than cider apples (subheading ex 08.06 A II of the Common Customs Tariff) originating in Spain.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 July 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 186, 30. 6. 1982, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1764/82
of 2 July 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 1749/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 2. 7. 1982, p. 22.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 2 July 1982 fixing the import levies on white sugar and
raw sugar**

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	35.27
	B. Raw sugar	35.02 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 21 June 1982

on the granting of food aid in the form of cereals to the people affected by the events in Lebanon

(82/435/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, by Decision 82/270/EEC⁽¹⁾, the Council set aside within its 1982 cereals food-aid programme certain quantities for emergency operations and other unforeseen situations;

Whereas quantities of cereals are still available under that reserve;

Whereas the Community has received requests for emergency food aid for the people affected by the events in Lebanon;

Whereas the Community should respond favourably to these requests,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Food aid in the form of cereals from the reserve under the 1982 programme shall be allocated as follows:

Recipient	Quantity	Delivery terms
People of Lebanon and others	20 000 tonnes	cif

Done at Luxembourg, 21 June 1982.

For the Council

The President

L. TINDEMANS

⁽¹⁾ OJ No L 120, 1. 5. 1982, p. 27.

COUNCIL DIRECTIVE
of 24 June 1982
amending Directives 72/159/EEC, 72/160/EEC and 72/161/EEC in relation to
agricultural structures

(82/436/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 43
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European
Parliament ⁽¹⁾,

Whereas Article 16 of Council Directive 72/159/EEC
of 17 April 1972 on the modernization of farms ⁽²⁾, as
last amended by Directive 81/528/EEC ⁽³⁾, Article 7 of
Directive 72/160/EEC of 17 April 1972 concerning
measures to encourage the cessation of farming and
the reallocation of utilized agricultural area for the
purposes of structural improvement ⁽⁴⁾ and Article 9 of
Directive 72/161/EEC of 17 April 1972 concerning
the provision of socio-economic guidance for and the
acquisition of occupational skills by persons engaged
in agriculture ⁽⁵⁾, as last amended by Directive
81/529/EEC ⁽⁶⁾, provide that the estimated time
required for carrying out the common measures
referred to in these Directives is 10 years;

Whereas the objective of these common measures,
determined in accordance with Article 6 (2) (a) of
Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970
on the financing of the common agricultural policy ⁽⁷⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3509/80 ⁽⁸⁾,
has not yet been fully achieved; whereas, in accor-
dance with Article 6 (2) (e) of Regulation (EEC) No
729/70, the target date for completing the common
measures should therefore be deferred to 31 December
1983,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

1. Article 16 (1) of Directive 72/159/EEC is hereby
replaced by the following:

‘1. The estimated time required for carrying out
the common measure shall run until 31 December
1983.’

2. The first subparagraph of Article 7 (1) of Direc-
tive 72/160/EEC is hereby replaced by the following:

‘The estimated time required for carrying out the
common measure shall run until 31 December
1983.’

3. Article 9 (1) of Directive 72/161/EEC is hereby
replaced by the following:

‘1. The estimated time required for carrying out
the common measures shall run until 31
December 1983.’

Article 2

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 24 June 1982.

For the Council

The President

F. AERTS

⁽¹⁾ Opinion delivered on 16 June 1982 (not yet published in
the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 197, 20. 7. 1981, p. 41.

⁽⁴⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 197, 20. 7. 1981, p. 44.

⁽⁷⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

COUNCIL DECISION**of 24 June 1982****amending Decision 76/402/EEC on the level of the interest rate subsidy, provided for by Directive 72/159/EEC on the modernization of farms, to be applied in Italy**

(82/437/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17
April 1972 on the modernization of farms ⁽¹⁾, as last
amended by Directive 82/436/EEC ⁽²⁾, and in parti-
cular the second subparagraph of Article 8 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Italian Government has requested an
extension of the validity of Decision 76/402/EEC ⁽³⁾, as
last amended by Decision 81/241/EEC ⁽⁴⁾, which is
applicable until 31 December 1981;Whereas the rate of interest currently applicable in
Italy to long-term agricultural loans is 19.6 %, which
is 6.2 % greater than the rate on which Decision
76/402/EEC was based;Whereas an interest rate of 19.6 % and interest rate
subsidies of 9 %, 11 % and 12 % respectively will
mean that the recipient is called upon to bear a rate of
interest in excess of the minimum laid down by
Directive 72/159/EEC,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*With effect from 1 January 1982, Article 4 of Decision
76/402/EEC shall be replaced by the following :*Article 4*This Decision shall apply until 31 December
1983.*Article 2*

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Luxembourg, 24 June 1982.

*For the Council**The President*

F. AERTS

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.⁽²⁾ See page 37 of this Official Journal.⁽³⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1976, p. 39.⁽⁴⁾ OJ No L 113, 25. 4. 1981, p. 46.

COUNCIL DECISION**of 24 June 1982****authorizing certain Member States to raise the level of the interest rate subsidies provided for by Directive 72/159/EEC on the modernization of farms****(82/438/EEC)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17 April 1972 on the modernization of farms ⁽¹⁾, as last amended by Directive 82/436/EEC ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 8 (2) and the second subparagraph of Article 19 (1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under the first indent of the second subparagraph of Article 8 (2) of Directive 72/159/EEC, the Member States may be authorized to grant interest rate subsidies exceeding 5 % if such action is warranted by the situation of the capital market in the Member States ;

Whereas the interest rates currently applicable in Member States to long-term agricultural loans and the exceptional burden placed on farmers wishing to modernize their holdings by these interest rates, which are well in excess of the minimum laid down by Directive 72/159/EEC, may adversely affect, or even make impossible, the modernization of agriculture which this Directive aims to achieve ;

Whereas it is therefore necessary to grant further interest rate subsidies ;

Whereas the second subparagraph of Article 19 (1) of Directive 72/159/EEC stipulates that increased expenditure incurred by Member States as a result of an increase in the interest rate subsidies may be declared eligible for assistance from the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund ; whereas the Fund must make a financial contribution towards such expenditure,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Belgium, Denmark, Germany, Greece, France, Luxembourg, the Netherlands and the United Kingdom are hereby authorized to increase by 3 % the interest rate subsidies referred to in the first subparagraph of Article 8 (2) of Directive 72/159/EEC and in Article 9 (1) of Directive 75/268/EEC, provided that the interest rate which remains to be paid by the recipient of the aid is not less than that laid down in the Articles concerned, and provided that the increased interest rate subsidy shall be limited in application only to the first 10 years of the duration of a loan.

Article 2

Expenditure incurred by Member States pursuant to Article 1 shall be eligible for assistance from the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund within the limits fixed in the first subparagraph of Article 19 (3) of Directive 72/159/EEC.

Article 3

This Decision shall apply until 31 December 1983.

Article 4

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the French Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Done at Luxembourg, 24 June 1982.

For the Council

The President

F. AERTS

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ See page 37 of this Official Journal.

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

